**ANNEX B / ДОДАТОК В**

**TECHNICAL OFFER FORM / ФОРМА ТЕХНІЧНОЇ ПРОПОЗИЦІЇ**

Dear Sir/Madam:

We, the undersigned, offer to provide the goods and/or services for the provision of all materials, labor, tools, equipment, and the performance of all operations necessary for the improvement of the UNHCR emergency shelter and renovation of the UNHCR office in Kyiv in accordance with your tender, RFQ no. UKRKI/RFQ/2024/037, issued on 05 November 2024.

{Please refer to the criteria for evaluation, Statement of Works, and Financial Offer Form / Bill of Quantities to ensure all required information and supporting documents shall be provided in order to evaluate your proposal accordingly} – please delete this message when preparing your offer

Шановний пане/пані!

Ми, що підписались нижче, пропонуємо надати товари та/або послуги для надання всіх матеріалів, робочої сили, інструментів, обладнання та виконання всіх операцій, необхідних для покращення укриття УВКБ ООН для надзвичайних ситуацій та ремонту офісу УВКБ ООН у Києві відповідно до вашого тендеру, Запиту на цінові пропозиції № UKRKI/RFQ/2024/037 від 05 листопада 2024р.

{Будь ласка, див. критерії оцінки, технічне завдання та форму фінансової пропозиції/специфікацію переліку робіт, щоб переконатися, що вся необхідна інформація та підтверджуючі документи будуть надані для відповідної оцінки вашої пропозиції} – будь ласка, видаліть це повідомлення під час підготовки вашої пропозиції

**A. Eligibility requirements / Кваліфікаційні вимоги**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No./№** | **Description / Опис** | **Complied? / Відповідає вимогам?** | |
| Yes / Так | No / Ні |
| 1 | Submission of Annex D: UNHCR Vendor Registration Form  - *please fill and sign with company stamp (refer to the instructions in Section 3.1 of the RFQ cover letter)*  Подання додатку D: Реєстраційна форма постачальника УВКБ ООН  - *будь ласка, заповніть, завірте підписом і печаткою компанії (див. інструкції в Розділі 3.1 супровідного листа Запиту на цінові пропозиції)* |  |  |
| 2 | Acceptance of Annex E: UNHCR General Conditions of Contracts for Civil Works (October 2000) by signing on Section 6 (Self Declaration) of Annex D: Vendor Registration Form  Прийняття додатку E: Загальні умови контрактів на будівельні роботи УВКБ ООН (жовтень 2000 р.) шляхом підписання розділу 6 (Самодекларування) Додатку D: Реєстраційна форма постачальника |  |  |
| 3 | Acceptance of Annex F: UN Supplier Code of Conduct by indicating "Yes" on Section 5.4 of Annex D: Vendor Registration Form  Прийняття Додатку F: Кодекс поведінки постачальника ООН, вказавши «Так» у розділі 5.4 Додатку D: Реєстраційна форма постачальника |  |  |
| 4 | Submission of valid commercial registration certificate, only companies who are registered in 2021 or earlier will be considered as qualified  Подання дійсного свідоцтва реєстрацію компанії, лише компанії, зареєстровані у 2021 році або раніше, вважатимуться кваліфікованими |  |  |
| 5 | Submission of a document(s) proving the company's registration status with the tax services in Ukraine (i.e. general tax conditions, unified tax payer, VAT)  Подання документів, що підтверджують реєстрацію компанії в податкових службах в Україні (наприклад, загальні умови оподаткування, платник єдиного податку, ПДВ) |  |  |
| 6 | FOR VAT PAYERS ONLY:  Acceptance of Annex G: Procedure for filling out tax reporting documents by providing signature and company stamp  ЛИШЕ ДЛЯ ПЛАТНИКІВ ПДВ:  Прийняття Додатку G: Порядок заповнення документів податкової звітності, завірена підписом та печаткою компанії |  |  |

**B.** **Technical requirements / Технічні вимоги**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **No./№** | **Description / Опис** | **Complied? / Відповідає вимогам?** | |
| Yes / Так | Yes / Так |
| 1 | Annex B: Technical Offer Form  We are hereby submitting our Technical Offer, which has been signed and stamped.  Додаток В: Форма технічної пропозиції  Цим ми подаємо нашу технічну пропозицію, завірену підписом і печаткою. |  |  |
| 2 | Company Profile:  We are pleased to submit our company profile, which includes comprehensive information about our history, products, office and warehouse locations, senior management, number of employees, completed projects, certificates, and licenses, among other details.  Профіль компанії:  Ми подаємо профіль нашої компанії, який включає вичерпну інформацію про нашу історію, товари, розташування офісів і складів, вище керівництво, кількість співробітників, завершені проекти, сертифікати та ліцензії та іншу інформацію. |  |  |
| 3 | Proof of experience in similar projects successfully completed:  We are hereby submitting minimum of two (2) copies of purchase orders and/or contracts and/or Acts of Acceptance or similar documents related to provision of construction services from the last three years (2021 to present), each valued at USD 15,000 or more.  Note: The submitted documents should provide clear evidence of the completion of work, including the scope, value, and date, along with confirmation of acceptance from the customer/client.  Підтвердження досвіду в подібних успішно завершених проектах:  Цим ми подаємо щонайменше дві (2) копії замовлень на купівлю та/або контрактів та/або актів прийому-передачі чи подібних документів, пов’язаних із наданням будівельних послуг за останні три роки (з 2021 року до теперішнього часу), вартість кожного з яких становить 15 000 доларів США або більше.  Примітка: Подані документи повинні надавати чіткі докази виконання робіт, включаючи обсяг, вартість і дату, а також підтвердження прийняття від замовника/клієнта. |  |  |
| 4 | Defects Liability Period:  Yes, we accept the Defect Liability Period of one (1) year for both product quality and workmanship.  Період відповідальності за дефекти:  Так, ми приймаємо Період відповідальності за дефекти строком один (1) рік як для якості продукції, так і для виконаних робіт. |  |  |
| 5 | Annex A.8: UNHCR Guideline on Occupational Health and Safety Requirements for Contractors:  Yes, we accept, understand and will adhere to the UNHCR Guideline on Occupational Health and Safety Requirements for Contractors.  Додаток A.8: Рекомендацій УВКБ ООН щодо вимог до гігієни та безпеки праці для підрядників:  Так, ми приймаємо, розуміємо і будемо дотримуватись Рекомендацій УВКБ ООН щодо вимог до гігієни та безпеки праці для підрядників. |  |  |
| 6 | Assignment of a Technical Supervision Engineer:  We are hereby confirming that an experienced and capable Technical Supervision Engineer(s) will oversee the work for all projects to ensure that works are done according to the SoW and as agreed with UNHCR.  Призначення інженера з технічного нагляду:  Цим ми підтверджуємо, що досвідчений та спроможний інженер(и) з технічного нагляду контролюватиме роботу за всіма проектами, щоб гарантувати, що роботи виконуються відповідно до технічного завдання та за погодженням з УВКБ ООН. |  |  |
| 7 | Submission of Work Progress Schedule  We are hereby submitting the proposed Work Progress Schedule for each Project which includes, but not limited to, sequence of work by activity, timeframe, among others.  Note: Maximum implementation period is 60 days upon receipt of the Purchase Order for all Projects.  Подання графіка виконання робіт  Цим ми подаємо запропонований графік виконання робіт для кожного проекту, який включає, але не обмежується цим, послідовність роботи за видами діяльності, часові рамки тощо.  Примітка: Максимальний термін реалізації становить 60 днів після отримання замовлення на купівлю для всіх проектів. |  |  |

By signing this document, which I am duly authorized to execute, I confirm that I have read and understood the Statement of Works, including the Technical Drawings, Financial Offer Form/Bill of Quantities, and other annexes. Additionally, I affirm that our company is experienced and fully capable of providing the goods, services, and/or works outlined in this Request for Quotation.

Підписуючи цей документ, який я належним чином уповноважений підписати, я підтверджую, що я прочитав і зрозумів технічне завдання, включаючи технічні креслення, форму фінансової пропозиції/перелік обсягу робіт та інші додатки. Крім того, я підтверджую, що наша компанія має досвід і цілком здатна надати товари, послуги та/або роботи, описані в цьому Запиті на цінові пропозиції.

Submitted by / Подано від:

Signature / Підпис:

Full Name / Повне ім’я:

Position Title / Посада:

Date and Place Signed / Дата і місце підписання:

STAMP OF THE COMPANY / ПЕЧАТКА КОМПАНІЇ